

Nederlandse norm

# NEN-EN 15207

(en)

Tanks voor transport van gevaarlijke goederen -  
Stopcontacten en elektrische kengegevens  
van bedieningsuitrusting met 24 V nominale  
voedingsspanning in explosiegevaarlijke gebieden

Tanks for the transport of dangerous goods -  
Plug/socket connection and supply characteristics  
for service equipment in hazardous areas with 24  
V nominal supply voltage

Vervangt NEN-EN 15207:2007;  
NEN-EN 15207:2012 Ontw.

ICS 13.300; 23.020.20  
december 2014

Als Nederlandse norm is aanvaard:  
 - EN 15207:2014,IDT

Normcommissie 345069 "Transitdienen"



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT/PROTECTED**

**DEZE PUBLICATIE IS AUTEURSRECHTELIJK BESCHERMD**

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprerecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

## Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
EN 60079-0	NEN-EN-IEC 60079-0+A11	Explosieve atmosferen - Deel 0: Materieel - Algemene eisen
EN 60079-7	NEN-EN-IEC 60079-7	Explosieve atmosferen - Deel 7: Bescherming van materieel door verhoogde veiligheid "e"
EN ISO 8092-2	NEN-EN-ISO 8092-2	Wegvoertuigen - Verbindingen van elektrische draadbomen in het voertuig - Deel 2: Definities, beproevingsmethoden en algemene prestatie-eisen
ISO 4091	NEN-ISO 4091	Wegvoertuigen - Connectors voor de elektrische verbinding tussen trekkende voertuigen en aanhangwagens - Definities, beproevingen en eisen
ISO 12098	NEN-ISO 12098	Wegvoertuigen - Connectors voor de elektrische verbinding van trekkende voertuigen en aanhangwagens - 15-Polige connector met een nominale voedingsspanning van 24 V
ISO 16750-3	NEN-ISO 16750-3	Wegvoertuigen - Omgevingscondities en beproeving voor elektrische en elektronische apparatuur - Deel 3: Mechanische belasting

Voorbeeld  
Preview

English Version

**Tanks for the transport of dangerous goods - Plug/socket connection and supply characteristics for service equipment in hazardous areas with 24 V nominal supply voltage**

Citernes destinées au transport des matières dangereuses - Prises et embases de raccordement, caractéristiques de l'alimentation électrique des équipements de service en atmosphères explosibles, à tension nominale de 24 V

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Steckvorrichtung und elektrische Kennwerte der Versorgung von Bedienungsausrüstungen in explosionsgefährdeten Bereichen mit 24 V Nennspannung

This European Standard was approved by CEN on 2 November 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
 COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
 EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

**Page**

1	Scope .....	4
2	Normative references .....	4
3	Terms and definitions .....	4
4	Power supply characteristics .....	5
4.1	Current ratings of supplies .....	5
4.2	Voltages rating .....	5
5	Design characteristics .....	5
5.1	Plug/socket connection .....	5
5.1.1	General .....	5
5.1.2	Requirements for operation in hazardous areas .....	5
5.1.3	Pin use restriction .....	8
5.1.4	Keying .....	8
5.1.5	Pin assignment .....	8
5.2	Optional additional connections .....	9
5.2.1	General .....	9
5.2.2	Cab socket .....	9
5.3	Ambient operational temperature range .....	9
6	Test .....	9
7	Marking .....	10
7.1	Type plate .....	10
7.2	Warning sign .....	10
	Annex A (informative) Example for wiring .....	11
	Bibliography .....	13

Preview  
 NEN  
 15207:2014

# Bestelformulier

# NEN

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft

## NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_ ex. NEN-EN 15207:2014 en Tanks voor transport van gevaarlijke goederen - Stopcontacten en elektrische kengegevens van bedieningsuitrusting met 24 V nominale voedingsspanning in explosiegevaarlijke gebieden € 50.04

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via [www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

### Retourneren

Fax: (015) 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products & Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

## Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v.  O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer  BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Telefoon  Fax

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Datum  Handtekening

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).